

<p>Date de identificare <i>Идентификационные данные</i></p> <p>Denumirea: <i>Наименование:</i> _____</p> <p>Adresa: <i>Адрес:</i> _____</p> <p>Satul (comuna) _____ <i>Село (коммуна)</i></p> <p>Raionul (municipiul) _____ <i>Район (муниципий)</i></p> <p>Strada _____ <i>Улица</i></p> <p>Nr. _____ ap. _____ <i>№ кв.</i></p> <p>Organul superior _____ <i>Вышестоящая организация</i></p> <p>Forma de proprietate _____ <i>Форма собственности</i></p> <p>Forma organizatorico – juridică _____ <i>Организационно – правовая форма</i></p> <p>Activitatea principală _____ <i>Основной вид деятельности</i></p> <p>Conducătorul _____ <i>Руководитель</i></p> <p>„_____” _____ 200_____</p> <p>Numele și coordonatele executantului <i>Фамилия и координаты исполнителя</i></p> <p>DI (dna) _____</p> <p>Tel. _____</p>	<p>Coduri <i>Коды</i></p> <p>Cod CUIFO <i>Код ОКПО</i> _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ </p> <p>Cod CUATM <i>(se completează de statisticieni) (заполняется статистиками)</i> _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ </p> <p>Cod COCM <i>Код КОУМ</i> _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ </p> <p>Cod CFP <i>Код КФС</i> _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ </p> <p>Cod CFOJ <i>Код КОФП</i> _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ </p> <p>Cod CAEM <i>Код КЭДМ</i> _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ </p>	<p>RAPORT STATISTIC (lunar)</p> <p>СТАТИСТИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ (месячный)</p> <p>Nr. 97</p> <p>Informația privind înregistrarea actelor de stare civilă</p> <p><i>Информация о регистрации</i> <i>актов гражданского состояния</i></p> <p>în _____ 200_____</p> <p>в _____</p>	<p>In conformitate cu Legea Republicii Moldova Nr. 412-XV din 9.12.2004 «Cu privire la statistica oficială» organele statisticii oficiale:</p> <ul style="list-style-type: none"> - au dreptul să obțină date statistice de la toate persoanele fizice și juridice, indiferent de forma de proprietate; - asigură confidențialitatea datelor individuale obținute și utilizarea lor numai în scopuri statistice. <p>Refuzul, prezentarea cu întârziere a datelor statistice, prezentarea datelor eronate sau în volum incomplet constituie contravenție administrativă și se sancționează conform legislației în vigoare.</p> <p><i>В соответствии с Законом Республики Молдова N 412-XV от 9.12.2004 «Об официальной статистике», органы официальной статистики:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>-имеют право получать статистические данные от всех физических и юридических лиц, независимо от формы собственности ;</i> <i>-гарантируют конфиденциальность полученных индивидуальных данных и их использование только в статистических целях.</i> <p><i>Отказ, представление статистических данных с опозданием, представление ошибочных данных или не в полном объеме являются административными правонарушениями, и влекут за собой применение санкций в соответствии с действующим законодательством.</i></p> <p>Aprobat prin Ordinul B.N.S. al Republicii Moldova Nr. 49 din 12 aprilie 2007</p> <p><i>Утвержден приказом Н.Б.С. Республики Молдова № 49 от 12 апрель 2007</i></p> <p>Prezintă la data de 7 a lunii următoare perioadei de raportare Oficiile de Stare Civilă:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Direcției principale stare civilă a Ministerului Dezvoltării Informaționale al Republicii Moldova. 2. Organului teritorial pentru statistică. <p>Представляют 7 числа месяца, следующего за отчетным периодом, органы ЗАГС:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Главному управлению гражданского состояния Министерства информационного развития Республики Молдова. 2. Территориальному органу статистики.
--	--	--	--

INSTRUCȚIUNI

cu privire la prezentarea dărilor de seamă statistice de către organele stării civile din Republica Moldova

1. Ministerului Dezvoltării Informaționale (MDI) asigură transmiterea datelor statistice ce rezultă din actele de naștere, căsătorie, divorț și deces, cu excepția celor reconstituite și transcrise, înregistrate de către organele de stare civilă pe teritoriul Republicii Moldova în conformitate și în condițiile Contractului de prestare a serviciilor informaționale nr. I - 111 din 28 martie 2007, încheiat între MDI și Biroul Național de Statistică (BNS).

Concomitent cu prezentarea informației în format electronic buletinele statistice Nr.1, 3-5 pentru lunile aprilie - iunie vor fi transmise și pe suport de hârtie. Perioada indicată poate fi micșorată sau prelungită în dependență de eficacitatea procesului de transmitere, recepționare și păstrare a informației, de asemeni cu condiția asigurării completitudinii și calității datelor transmise în format electronic.

2. Oficiile de stare civilă (OSC) completează raportul statistic lunar (nr.97) privind înregistrarea actelor stării civile în raza teritorială a oficiului și le expediază în 2 exemplare, precum și certificatele medicale, de deces în adresa organelor teritoriale de statistică nu mai târziu de data de 7 a lunii următoare.

3. Organele teritoriale de statistică prezintă la BNS un exemplar al raportului statistic nr.97 și certificatele medicale de deces nu mai târziu de data de 10 a fiecărei luni.

4. BNS va asigura recepționarea și verificarea corespunderii informației din raportul statistic nr. 97 și formularele electronice, precum și va evalua calitativ datele recepționate.

5. În scopul controlului corectitudinii completării informației primite BNS va efectua următoarele:

- **la primire:** este necesar de a verifica corespunderea numerelor înscrise pe formularele electronice cu numerele actelor înscrise în raportul statistic nr. 97. Cu ajutorul rîndului „ Nr actelor din registrul de stare civilă ” se constată dacă pentru fiecare act de stare civilă s-a întocmit și transmis informația despre evenimente demografice.

- **la verificarea** corectitudinii completării datelor statistice se va atrage atenția la controlul logic al informației primite, cum ar fi spre exemplu: corespunderea datei nașterii copilului și vârsta părinților; vârsta părinților și data căsătoriei; vârsta persoanei și nivelul de instruire, sau statutul ocupațional; durata sarcinii și greutatea copilului la naștere; starea civilă a mamei și situația juridică a nou-născutului; vârsta soților și numărul de căsătorii sau divorțuri.

6. În cazul constatării de către BNS a diferențelor între numărul de acte de stare civilă înregistrate ce rezultă din raportul statistic nr. 97 și formularele electronice transmise de către MDI, acesta va informa Direcția Generală Stare Civilă (DGSC) despre inexactitățile stabilite, cu precizarea concretă a actelor sau formularelor care lipsesc.

7. DGSC va asigura soluționarea inexactităților stabilite (prin prezentarea suplimentară a formularelor electronice lipsa cărora a fost constatată, etc).

8. În cazul constatării de către BNS a inexactităților în formularele electronice prezentate, acestea urmează a fi corectate nemijlocit de OSC.

Codificarea se efectuează de personalul de la MDI. La codificarea teritoriului se va utiliza Clasificatorul unităților administrativ-teritoriale al Republicii Moldova C.U.A.T.M.

ИНСТРУКЦИЯ
по статистической отчетности органов
записи актов гражданского состояния
Республики Молдова

1. Министерство информационного развития (МИР) обеспечивает передачу органам статистики данных о рождении, заключении брака, расторжении брака и смерти, полученных из актовых записей гражданского состояния, зарегистрированных на территории Республики Молдова, за исключением восстановленных и переписанных актов, в соответствии с условиями Контракта о предоставлении информационных услуг от 28 марта 2007 года № I-111, подписанного Министерством информационного развития и Национальным бюро статистики (НБС).

Статистические бюллетени № 1,3-5 за апрель-июнь представляются как в электронном формате, так и на бумажных носителях. Указанный период может быть сокращен или продлен в зависимости от отладки процесса передачи, приема и хранения информации, а также при условии обеспечения полноты и качества передаваемых в электронном виде данных.

2. Отделы записи актов гражданского состояния (ЗАГС) ежемесячно составляют в двух экземплярах отчетную ведомость о регистрации актов гражданского состояния по ф. № 97 по району в целом и по каждой примэрии в отдельности. и не позднее 7 числа следующего месяца передают их вместе с врачебными свидетельствами о смерти в территориальные органы статистики.

3. Территориальные органы статистики, не позднее 10 числа каждого месяца, передают в НБС один экземпляр отчета по ф. № 97 и врачебные свидетельства о смерти.

4. НБС обеспечивает прием и проверку соответствия информации, внесенной в отчет по ф.№97 с информацией, полученной в электронном формате, а также ее качество.

5. В целях контроля полноты полученной информации НБС осуществляет следующую работу:

- при приеме статистических бюллетеней необходимо сверить соответствие номеров, проставленных в электронных формулярах с номерами актов, вписанными в отчет по ф. № 97. С помощью строки с «№ акта в Журнале регистрации органов ЗАГС» проверяется на каждый ли акт представлена информация о демографических явлениях.

- при проверке правильности представленных статистических данных следует обратить внимание на логический контроль полученной информации, например: соответствие даты рождения ребенка, возрасту родителей, возраст родителей и дата заключения брака, возраст и уровень образования или статус занятости, длительность беременности и вес ребенка при рождении, брачное состояние матери и юридический статус новорожденного, возраст супругов и число браков и разводов

5. При выявлении различий в числе зарегистрированных актовых записей с данными, внесенными в отчет по ф.97, и с информацией, полученной от МИР в электронном формате, НБС информирует об этом Главное управление ЗАГС (ГУ ЗАГС) об установленных расхождениях с указанием номера отсутствующей актовой записи или электронного формуляра.

6. ГУ ЗАГС обеспечивает устранение выявленных расхождений путем дополнительного представления отсутствующих формуляров и др.

7. В случае установления НБС неточностей и ошибок в информации, представленной в электронном формате, ее корректировка осуществляется непосредственно в органах ЗАГС.

Кодирование производится персоналом МИР. При кодировке территорий используется классификатор административно-территориальных единиц КАТЕМ.